

**Oznámenie Komisie v rámci vykonávania smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/53/EÚ  
o rekreačných plavidlách a vodných skútroch a o zrušení smernice 94/25/ES**

*(Uverejnenie názvov a odkazov harmonizovaných noriem podľa harmonizačného právneho predpisu Únie)*

**(Text s významom pre EHP)**

(2018/C 209/05)

ESO <sup>(1)</sup>	Odkaz na normu a jej názov (a referenčný dokument)	Prvá publikácia v Ú. v. ES/Ú. v. EÚ	Odkaz na starú normu	Dátum ukončenia predpokladu zhody starej normy Poznámka 1
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 6185-1:2001 Nafukovacie člny. Časť 1: Člly s maximálnym výkonom motora 4,5 kW (ISO 6185-1:2001)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 6185-2:2001 Nafukovacie člny. Časť 2: Člly s maximálnym výkonom motora od 4,5 kW do 15 kW vrátane (ISO 6185-2:2001)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 6185-3:2014 Nafukovacie člny. Časť 3: Člly s dĺžkou trupu menšou ako 8 m s výkonom motora 15 kW a viac (ISO 6185-3:2014)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 6185-4:2011 Nafukovacie člny. Časť 4: Člly s celkovou dĺžkou od 8 m do 24 m a s maximálnym výkonom motora 75 kW a viac (ISO 6185-4:2011, Corrected version 2014-08-01)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 7840:2013 Malé plavidlá. Hadice s požiarnou odolnosťou (ISO 7840:2013)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 8099-1:2018 Malé plavidlá. Odpadové systémy. Časť 1: Za- drživanie odpadových vôd (ISO 8099-1:2018)	Toto je prvá pu- blikácia	EN ISO 8099:2000 Poznámka 2.1	31.8.2018
CEN	EN ISO 8469:2013 Malé plavidlá. Palivové hadice bez požiarnej odolnosti (ISO 8469:2013)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 8665:2017 Malé plavidlá. Lodné propulzné piestové spaľo- vacie motory. Meranie výkonu a jeho deklaro- vanie (ISO 8665:2006)	15.12.2017	EN ISO 8665:2006 Poznámka 2.1	28.2.2018

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 8846:2017 Malé plavidlá. Elektrické prístroje. Ochrana pred vznietením okolitých horľavých plynov (ISO 8846:1990)	15.12.2017	EN 28846:1993 Poznámka 2.1	23.2.2018
CEN	EN ISO 8847:2017 Malé plavidlá. Kormidlové zariadenie. Lanové ovládanie a lanové vodiace kladky (ISO 8847:2004)	15.12.2017	EN ISO 8847:2004 Poznámka 2.1	28.2.2018
CEN	EN ISO 8848:2017 Malé plavidlá. Kormidlový prevod (ISO 8848:1990)	15.12.2017	EN 28848:1993 Poznámka 2.1	28.2.2018
CEN	EN ISO 8849:2003 Malé plavidlá. Elektricky poháňané drenážne čerpadlá na jednosmerný prúd (ISO 8849:2003)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 9093-1:1997 Malé plavidlá. Kingstonove ventily a trupové priechodky. Časť 1: Kovové zhotovenie (ISO 9093-1:1994)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 9093-2:2002 Malé plavidlá. Kohúty a trupové priechodky. Časť 2: Nekomové (ISO 9093-2:2002)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 9094:2017 Malé plavidlá. Protipožiarna ochrana (ISO 9094:2015)	15.12.2017		
CEN	EN ISO 9097:2017 Malé plavidlá. Elektrické ventilátory (ISO 9097:1991)	15.12.2017	EN ISO 9097:1994 Poznámka 2.1	28.2.2018
CEN	EN ISO 9775:2017 Malé plavidlá. Kormidlový prevod príviesného motora s výkonom od 15 kW do 40 kW (ISO 9775:1990)	15.12.2017	EN 29775:1993 Poznámka 2.1	28.2.2018
CEN	EN ISO 10088:2017 Malé plavidlá. Trvalo zabudované palivové sústavy (ISO 10088:2013)	15.12.2017	EN ISO 10088:2013 Poznámka 2.1	28.2.2018
CEN	EN ISO 10133:2017 Malé plavidlá. Elektrická sústava. Jednosmerné rozvodné sústavy (ISO 10133:2012)	15.12.2017	EN ISO 10133:2012 Poznámka 2.1	28.2.2018
CEN	EN ISO 10239:2017 Malé plavidlá. Zariadenia na skvapalnené ropné plyny (LPG) (ISO 10239:2014)	15.12.2017	EN ISO 10239:2014 Poznámka 2.1	28.2.2018

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 10592:2017 Malé plavidlá. Hydraulické kormidlové systavy (ISO 10592:1994)	15.12.2017	EN ISO 10592:1995 Poznámka 2.1	28.2.2018
CEN	EN ISO 11105:2017 Malé plavidlá. Vetranie priestorov s benzínovým motorom a/alebo benzínovou nádržou (ISO 11105:1997)	15.12.2017	EN ISO 11105:1997 Poznámka 2.1	31.3.2018
CEN	EN ISO 11192:2005 Malé plavidlá. Grafické symboly (ISO 11192:2005)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 11547:1995 Malé plavidlá. Ochrana proti naštartovaniu pri zaradenej rýchlosti (ISO 11547:1994)	12.2.2016		
	EN ISO 11547:1995/A1:2000	12.2.2016	Poznámka 3	
CEN	EN ISO 11592-1:2016 Malé plavidlá. Určenie maximálneho pomeru propulzného výkonu a rýchlosti manévrovania. Časť 1: Plavidlá s dĺžkou trupu menej ako 8 m (ISO 11592-1:2016)	10.6.2016	EN ISO 11592:2001 Poznámka 2.1	
CEN	EN ISO 11812:2001 Malé plavidlá. Vodotesné kokpity a rýchloodvodňované kokpity (ISO 11812:2001)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 12215-1:2000 Malé plavidlá. Konštrukcia trupu a dimenzovanie. Časť 1: Materiály: Termosetické živice, sklovláknová výstuž, referenčný laminát (ISO 12215-1:2000)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 12215-2:2002 Malé plavidlá. Konštrukcia trupu a dimenzovanie. Časť 2: Materiály jadier na sendvičové konštrukcie, vložené materiály (ISO 12215-2:2002)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 12215-3:2002 Malé plavidlá. Konštrukcia trupu a dimenzovanie. Časť 3: Materiály: Oceľ, hliníkové zliatiny, drevo a iné materiály (ISO 12215-3:2002)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 12215-4:2002 Malé plavidlá. Konštrukcia trupu a dimenzovanie. Časť 4: Dielne a výroba (ISO 12215-4:2002)	12.2.2016		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 12215-5:2008 Malé plavidlá. Konštrukcia trupu a dimenzovania. Časť 5: Navrhovanie tlakov pre monotrupy, navrhovanie napätí, určovanie rozmerov stavebných prvkov (ISO 12215-5:2008)	12.2.2016		
	EN ISO 12215-5:2008/A1:2014	12.2.2016	Poznámka 3	
CEN	EN ISO 12215-6:2008 Malé plavidlá. Konštrukcia trupu a dimenzovania. Časť 6: Stavebné zostavy a detaily (ISO 12215-6:2008)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 12215-8:2009 Malé plavidlá. Konštrukcia trupu a dimenzovanie. Časť 8: Kormidlá (ISO 12215-8:2009)	12.2.2016		
	EN ISO 12215-8:2009/AC:2010	12.2.2016		
CEN	EN ISO 12215-9:2012 Malé plavidlá. Konštrukcia trupu a dimenzovanie. Časť 9: Príslušenstvá plachtových plavidiel (ISO 12215-9:2012)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 12216:2002 Malé plavidlá. Okná, lodné kruhové okná, prielezy, búrkové poklopy a dvere. Požiadavky na pevnosť a vodotesnosť (ISO 12216:2002)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 12217-1:2017 Malé plavidlá. Stanovenie stability a plávateľnosti a kategorizácia. Časť 1: Neplachtové člny s dĺžkou trupu 6 m alebo väčšou (ISO 12217-1:2015)	15.12.2017	EN ISO 12217-1:2015 Poznámka 2.1	31.3.2018
CEN	EN ISO 12217-2:2017 Malé plavidlá. Stanovenie stability a plávateľnosti a kategorizácia. Časť 2: Plachtové člny s dĺžkou trupu 6 m alebo väčšou (ISO 12217-2:2015)	15.12.2017	EN ISO 12217-2:2015 Poznámka 2.1	31.3.2018
CEN	EN ISO 12217-3:2017 Malé plavidlá. Stanovenie stability a plávateľnosti a kategorizácia. Časť 3: Člly s dĺžkou trupu menšou ako 6 m (ISO 12217-3:2015)	15.12.2017	EN ISO 12217-3:2015 Poznámka 2.1	28.2.2018
CEN	EN ISO 13297:2014 Malé plavidlá. Elektrická sústava. Striedavé roz- vodné sústavy (ISO 13297:2014)	12.2.2016		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN ISO 13590:2003 Malé plavidlá. Osobné plavidlá. Požiadavky na konštrukciu a technické vybavenie (ISO 13590:2003)	12.2.2016		
	EN ISO 13590:2003/AC:2004	12.2.2016		
CEN	EN ISO 13929:2017 Malé plavidlá. Kormidlové zariadenie. Zariadenie s ozubeným a kĺbovým prevodom (ISO 13929:2001)	15.12.2017	EN ISO 13929:2001 Poznámka 2.1	28.2.2018
CEN	EN ISO 14509-1:2008 Malé plavidlá. Hluk na palube motorových rekreačných plavidiel. Časť 1: Merací postup pri prejazde (ISO 14509-1:2008)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 14509-3:2009 Malé plavidlá. Hluk pohonu rekreačného plavidla šírený do okolia. Časť 3: Posudzovanie hluku s použitím výpočtu a meracích postupov (ISO 14509-3:2009)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 14895:2016 Malé plavidlá. Lodné kuchynské sporáky a vykurovacie telesá na tekuté palivo (ISO 14895:2016)	9.9.2016	EN ISO 14895:2003 Poznámka 2.1	
CEN	EN ISO 14946:2001 Malé plavidlá. Maximálna nosnosť (ISO 14946:2001)	12.2.2016		
	EN ISO 14946:2001/AC:2005	12.2.2016		
CEN	EN ISO 15083:2003 Malé plavidlá. Drenážne čerpadlové sústavy (ISO 15083:2003)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 15084:2003 Malé plavidlá. Kotvenie, vyvážovanie a vlečenie. Upevňovacie body (ISO 15084:2003)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 15085:2003 Malé plavidlá. Ochrana osôb pred pádom cez palubu a ich záchrana (ISO 15085:2003)	Toto je prvá publikácia		
	EN ISO 15085:2003/A1:2009	Toto je prvá publikácia		
	EN ISO 15085:2003/A2:2018	Toto je prvá publikácia		
CEN	EN ISO 15584:2017 Malé plavidlá. Zabudované benzínové motory. Motor preplňovaný benzínom. Elektrické komponenty (ISO 15584:2001)	15.12.2017	EN ISO 15584:2001 Poznámka 2.1	28.2.2018

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
CEN	EN 15609:2012 Zariadenia a príslušenstvo na LPG. Hnacie systémy LPG pre lode, jachty a iné plavidlá	12.2.2016		
CEN	EN ISO 15652:2017 Malé plavidlá. Diaľkový ovládací systém kormidla pri zabudovaných člnových miniprúdových pohonoch (ISO 15652:2003)	15.12.2017	EN ISO 15652:2005 Poznámka 2.1	28.2.2018
CEN	EN ISO 16147:2017 Malé plavidlá. Zabudované vznetové motory. Palivové a elektrické súčasti namontované na motore (ISO 16147:2002)	15.12.2017	EN ISO 16147:2002 Poznámka 2.1	28.2.2018
CEN	EN ISO 16180:2013 Malé plavidlá. Navigačné svetlá. Inštalácia, umiestnenie a viditeľnosť (ISO 16180:2013)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 16315:2016 Malé plavidlá. Elektrický hnací systém (ISO 16315:2016)	9.9.2016		
CEN	EN ISO 18854:2015 Malé plavidlá. Piestové spaľovacie motory, meranie emisií výfukových plynov. Meranie plyných emisií a emisií častíc výfukových plynov na skúšobnom stanovišti (ISO 18854:2015)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 19009:2015 Malé plavidlá. Elektrické navigačné svetlá. Výkonnosť svetiel LED (ISO 19009:2015)	12.2.2016		
CEN	EN ISO 21487:2012 Malé plavidlá. Trvalo zabudované benzínové a naftové palivové nádrže (ISO 21487:2012)	12.2.2016		
	EN ISO 21487:2012/A1:2014	12.2.2016	Poznámka 3	
	EN ISO 21487:2012/A2:2015	10.6.2016	Poznámka 3	
CEN	EN ISO 25197:2012 Malé plavidlá. Elektrické/elektronické ovládanie kormidla (manévrovania, kormidlovanie), radenia rýchlosti (zmeny rýchlosti) a škrtiacej klapky (ISO 25197:2012)	12.2.2016		
	EN ISO 25197:2012/A1:2014	12.2.2016	Poznámka 3	
Cenelec	EN 60092-507:2015 Elektrické inštalácie na lodiach. Časť 507: Malé plavidlá IEC 60092-507:2014	12.2.2016		

(<sup>1</sup>) ESO: Európska normalizačná organizácia:  
— CEN: Rue de la Science 23, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel.: +32 25500811; Fax: +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)  
— CENELEC: Rue de la Science 23, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel.: +32 25500811; Fax: +32 25500819 (<http://www.cenelec.eu>)  
— ETSI: 650, route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Tel.+33 492944200; Fax +33 493654716, (<http://www.etsi.eu>)

- Poznámka 1: Dátum ukončenia predpokladu zhody je vo všeobecnosti dátumom stiahnutia starej normy stanovený Európskou normalizačnou organizáciou. Používatelia týchto noriem sa však upozorňujú na to, že v niektorých výnimočných prípadoch tomu môže byť inak.
- Poznámka 2.1: Nová (alebo zmenená a doplnená) norma má ten istý rozsah ako stará norma. V stanovenom dátume, prestáva stará norma poskytovať predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie.
- Poznámka 2.2: Nová norma má širší rozsah ako stará norma. V stanovenom dátume, prestáva stará norma poskytovať predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie.
- Poznámka 2.3: Nová norma má užší rozsah ako stará norma. V stanovenom dátume, prestáva (čiastočne) stará norma poskytovať predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie pre výrobky alebo služby, ktoré spadajú do rozsahu novej normy. Predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie pre výrobky alebo služby, ktoré spadajú do rozsahu (čiastočne) starej normy, ale nespádajú do rozsahu novej normy zostáva bez zmeny.
- Poznámka 3: V prípade zmien a doplnení, je referenčnou normou norma EN CCCC:YYYY, jej predchádzajúce zmeny a doplnenia, ak nejaké existujú, a nová uvedená zmena a doplnenie. Stará norma preto pozostáva z normy EN CCCC:YYYY a z jej predchádzajúcich zmien a doplnení, ak nejaké existujú, ale bez novej uvedenej zmeny a doplnenia. V stanovenom dátume, prestáva stará norma poskytovať predpoklad zhody so základnými alebo ďalšími požiadavkami príslušných právnych predpisov Únie.

**POZNÁMKA:**

- Akékoľvek informácie týkajúce sa dostupnosti noriem je možné získať buď od európskych normalizačných organizácií alebo od národných normalizačných orgánov. Ich zoznam je uvedený v *Úradnom vestníku Európskej únie* podľa článku 27 nariadenia (EÚ) č. 1025/2012 <sup>(1)</sup>.
- Európske normalizačné organizácie prijímajú harmonizované normy v angličtine (CEN a CENELEC uverejňujú aj vo francúzštine a v nemčine). Národné normalizačné orgány potom názvy harmonizovaných noriem prekladajú do všetkých ostatných vyžadovaných úradných jazykov Európskej únie. Európska komisia nezodpovedá za správnosť názvov, ktoré boli predložené na uverejnenie v úradnom vestníku.
- Odkazy na korigendá „.../AC:YYYY“ se uverejňujú len na informačné účely. Korigendom sa z textu normy odstraňujú preklepy, gramatické a podobné chyby, pričom korigendum sa môže vzťahovať na jednu alebo viac jazykových verzií (anglickú, francúzsku a/alebo nemeckú) normy prijatej európskou normalizačnou organizáciou.
- Uverejnenie odkazov v *Úradnom vestníku Európskej únie* neznamena, že normy sú k dispozícii vo všetkých jazykoch Spoločenstva.
- Tento zoznam nahrádza všetky predchádzajúce zoznamy uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Komisia zabezpečuje aktualizáciu tohto zoznamu.
- Viac informácií o harmonizovaných normách nájdete na internetovej adrese:  
[http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm)

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES C 338, 27.9.2014, s. 31.